

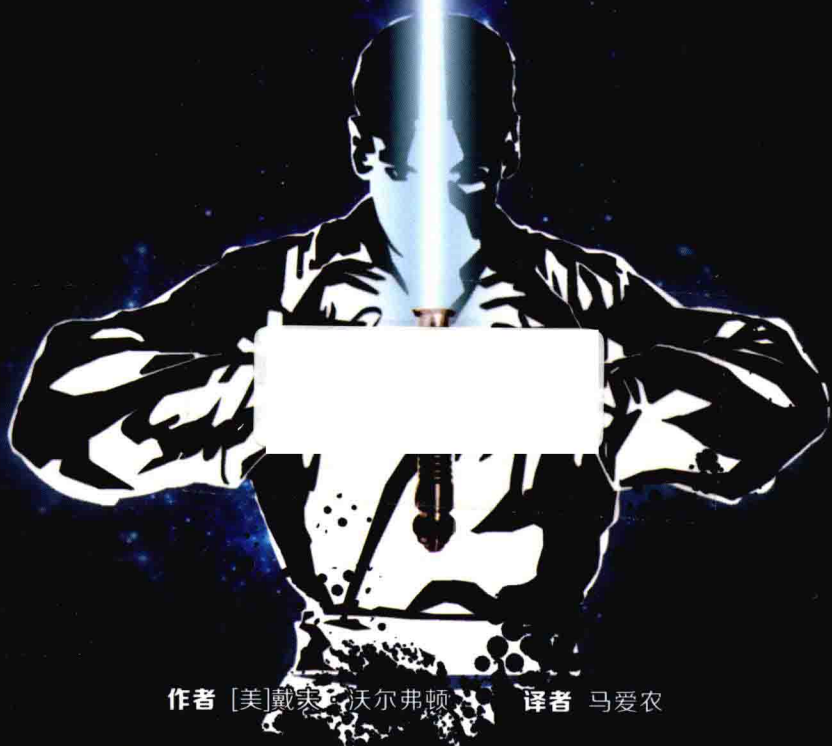
STAR WARS
星球大战

少年绝地武士

涌动的原力

从少年到绝地

成就群星间的传奇



作者 [美]戴夫·沃尔弗顿 译者 马爱农



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

第 1 卷 (1-10) 巨幅彩色插图

STAR WARS

星球大战

少年绝地武士 1

涌动的原力

作者 [美]戴夫·沃尔弗顿

译者 马爱农

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北 京

图书在版编目 (C I P) 数据

少年绝地武士. 1, 涌动的原力 / 美国迪士尼公司著;
童趣出版有限公司编译. — 北京: 人民邮电出版社,
2016. 2

(星球大战)

ISBN 978-7-115-41338-3

I. ①少… II. ①美… ②童… III. ①儿童文学—科
学幻想小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第294500号

**STAR
WARS**
星球大战

少年绝地武士 1 涌动的原力

作 者: [美] 戴夫·沃尔弗顿
译 者: 马爱农
审 校: 卢安琪
责任编辑: 李 葵
执行编辑: 吴 叹 张 帆
封面设计: 梁 茵
排版制作: 楠竹文化

编 译: 童趣出版有限公司
出 版: 人民邮电出版社
地 址: 北京市丰台区成寿寺路 11 号邮电出版大厦 (100164)
网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177
经销电话: 010-81054120

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本: 889 × 1194 1/32
印 张: 6.25
字 数: 80 千字
版 次: 2016 年 2 月第 1 版 2016 年 2 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-115-41338-3
定 价: 19.80 元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请直接联系读者服务部调换: 010-81054177。
© & TM 2016 LUCASFILM LTD.

第一章

光剑在空中飞舞，嗡嗡作响。欧比旺·克诺比的眼睛被布蒙着，看不见那红色的剑光。凭借原力，他知道什么时候该闪身躲避。

对手的光剑从他头顶砍过，那股热量几乎把他灼伤。空气中有股闪电的味道。

“很好！”房间里传来尤达大师在场外的喊声。“放松。让你的感觉指引你。”

尤达大师的鼓励让欧比旺更加充满信心。他虽然只有十二岁，但个子很高，身体结实，许多人都断言他在比武中会占据优势。

但现在他需要的是敏捷和速度，还有运用原力的能力，在这些方面，力量和身高都帮不上什么忙。



欧比旺全神贯注地倾听着对手光剑的声音，倾听着对手的呼吸，倾听着对手鞋底在地板上摩擦的沙沙声。在这个天花板很高的小房间里，这些声音产生的回音响亮而空洞。

地板上放着一堆乱糟糟的木块，给比武又增加了一些难度。对这些木块，他也必须凭借原力去感受。这样高低不平的地面，很容易让人站立不稳。

尤达大师在欧比旺后面警告道：“留神，提高警惕！”

听到尤达的话，欧比旺立刻举起武器，朝右边一闪。就在这时，对手的光剑砍中了他身边的地板。他往后跳了一小步，躲开一堆木块。欧比旺听见对手的光剑接二连三地发出滋滋声，看来对手已经疲劳、沉不住气，正在急躁地乱砍一气了。很好。

汗水在蒙眼布下面慢慢流淌，刺痛了他的眼睛。欧比旺尽量摆脱这种感觉，同时抑制住因对方乱了阵脚而萌发的喜悦。他把自己想象成一个正式的绝地武士，正在同一个太空海盗搏斗……这海盗是个托戈里亚人，长着跟欧比旺的手指一样长的獠牙。欧比旺的脑海中浮现出那个穿着盔甲的怪物气势汹汹地瞪着他的画面，那两只眼睛只是两

一条狭窄的绿缝。它的爪子一下子就能把人撕成碎片。

脑海里的画面使他平添了力量，帮助他摆脱了内心的恐惧。顿时，他身上的每一块肌肉都被原力调动起来了。原力在他身体内涌动，给了他所需要的敏捷和速度。

欧比旺一挥光剑，挡住对手的又一次砍击。对手的光剑嗡嗡作响，旋转着落了下去。欧比旺猛地跃起，一个跟头从对手的头顶上翻了过去，举起光剑直刺向那托戈里亚人心脏。

“哎哟！”那个同学又惊又恼地吼了一声，欧比旺的剑刺中了他的脖子。如果欧比旺手里拿的是绝地武士的光剑，刚才那一剑肯定是致命的。但绝地圣殿里的学生用的都是训练剑，功率较低。被它刺中，只会有一阵被灼伤的感觉，需要医生略作处理。

“这一剑纯粹是你运气好！”被砍伤的对手喊道。

欧比旺刚才是蒙着眼睛被领进这个房间的，一直不知道与他比武的对手是谁，现在才恍然大悟。他从这个声音中听出来了，是布鲁克·春。布鲁克和欧比旺一样，是绝地圣殿里年纪最大的学生之一。而且，布鲁克也像欧比旺一样，渴望成为一名绝地武士。



“布鲁克，”尤达大师平静地大声说，“不要解开蒙眼布。用眼睛看，绝地不需要。”

然而，欧比旺听见那个男孩的蒙眼布啪嗒一声落在地上。因为气愤，布鲁克的声音都哽咽了。“你这个笨包，蠢货！”

“镇静，你应该！”尤达大师警告布鲁克，那严厉的口吻是他平时很少用的。

绝地圣殿里的学生都有各自的弱点。欧比旺对自己的弱点非常清楚。每天，他都不得不努力控制自己的愤怒和恐惧。圣殿不仅考验人的武技，也考验人的性格和素质。

布鲁克也在拼命克制他那近乎沸腾的怒气，否则这怒气很快就会变成熊熊燃烧的怒火。他平时总是把这怒气控制得很好，不让其他学生发现。

布鲁克心中也积了很深的怨恨。一年前，欧比旺跌跌撞撞地走在圣殿里的一条走廊上，一不小心绊倒了布鲁克，让他摔了一跤。其实这只是个意外事件。两个男孩都在迅速地发育成长，腿脚有些不听使唤，但布鲁克认定是欧比旺故意使坏。布鲁克把自己的尊严看得很重，而其他同学的笑声更刺激了他。从那以后，他就管欧比旺叫笨

包——笨包旺。

这个名字一直叫到今天。

最糟糕的是，这个名字正符合实情。欧比旺经常感到自己的身体长得太快了。他似乎怎么也适应不了他的两条长腿和两只大脚。绝地应该对自己的身体运用自如，但欧比旺总是觉得自己笨手笨脚。只有当原力在他体内运动时，他才感到游刃有余，信心十足。

“来呀，笨包，”布鲁克嘲笑道，“看你能不能再击中我！这是最后的机会了，在他们把你扔出圣殿之前的最后机会！”

“够了，布鲁克，”尤达大师说，“无论输赢，从中学习，绝地必须。回自己的房间，你应该。”

欧比旺竭力不去揣摩布鲁克话里的讽刺意味。再过四个星期，他就要满十三岁，就要离开圣殿了。随着他的生日越来越近，像布鲁克刚才这样的冷嘲热讽已成为家常便饭。如果他不能在四个星期内成为一个弟子，他的年纪就太大了。他一直在细心捕捉人们的传言，但却发现最近没有计划来这里挑选弟子的绝地武士，而再晚就来不及了。他担心自己永远不能成为一名绝地武士。这种恐惧令他恼

火，并让他说出了一句愚蠢的大话。

“尤达大师，您不用把他打发走，”他说，“他不戴蒙眼布，我也敢跟他较量一番！”

布鲁克面颊上火辣辣的，他冷冰冰的蓝眼睛眯了起来。尤达大师只是点了点头，考虑着欧比旺的话。实际上，欧比旺和布鲁克一样筋疲力尽，他真希望尤达大师吩咐他们两个回房间休息，而不是让他们再次较量。

然而，尤达大师思索了半天以后，说道：“好吧，继续比武。还有很多要学，你们两个。使用蒙眼布，你们必须。”

欧比旺转身朝尤达大师鞠了一躬，接受了他的指令。他知道，尤达大师完全清楚他有多么疲劳。尽管他希望大师能够让他停止比武，回去休息，但他深知尤达大师的决定，无论是大是小，都蕴含着深邃的智慧，他都应该听从。

欧比旺扎紧他的蒙眼布。他竭力消除自己的倦意，用意志调动全身的肌肉。他试图忘记自己是在跟布鲁克搏斗，试图忘记他几乎已经失去成为一名绝地武士的机会。他把注意力全集中在脑海中的那个托戈里亚海盗身上。他



看见海盗那带有橘黄色条纹的皮毛上套着黑色的盔甲。

欧比旺感觉到原力在他周围、在他体内涌动。他还能感觉到在布鲁克体内涌动的原力，那是一层层由布鲁克的怒气形成的黑色波浪。欧比旺有股冲动，想用自己的怒气去对抗那股怒气，但他必须抑制住这种冲动。

布鲁克扑过来了，欧比旺摆出防守的姿势。他让原力像刚才一样指引自己。他很轻松地挡住了布鲁克的那一剑，随后纵身跃起，躲过又一次砍击，落在一根柱子后面。光剑噼噼啪啪地纠缠在一起，一时间难分难解，滋滋地迸出火花，随即倏地一下分开了。空气因战斗的气息而厚重得让人透不过气来。

两个学生较量了很长时间，仿佛在跳着优雅的舞蹈。欧比旺跳来跳去，躲过对手的每一次进攻，挡住每一次刺耳的砍击。他没有主动袭击布鲁克。

让他看看我并不笨手笨脚，欧比旺咬牙切齿地想。让他看看我并不蠢，要让他一次又一次地看清这一点。

汗水渐渐浸湿了欧比旺的衣服。他的肌肉火辣辣地痛。他的呼吸非常急促，简直喘不过气来。但他只要不凭借怒火进攻，强大的原力就始终伴随着他。他竭力去遗忘



这是场搏斗。他沉浸在这种舞蹈中，很快他感到疲劳极了，便什么也不去想了。

布鲁克的进攻越来越慢。很快，在面对布鲁克有气无力的进攻时，欧比旺就根本不需要跳跃起来躲闪了。他毫不费力地就把这些攻击挡了回去，直到布鲁克认输。

“很好，欧比旺，”尤达大师喊道，“进步你很有。”

欧比旺关掉光剑，把它挂在腰带上。他用蒙眼布擦了擦脸上的汗水。在他身边，布鲁克弯着腰，呼哧呼哧地喘着粗气。他没有看欧比旺。

“明白了吧，”尤达大师说，“要击败一个敌人，你不用将其杀死。只要击败他内心燃烧的怒火，他就不再是你的敌人了。真正的敌人，愤怒才是。”

欧比旺明白尤达大师话里的含义。但看到布鲁克那恶狠狠的目光，欧比旺知道他并没有战胜对手的愤怒，更没有赢得那个男孩的尊敬。

两个男孩转向尤达大师，郑重地鞠了一躬。欧比旺脑海里浮现出他朋友班特的面容。打败布鲁克这件事最开心的一部分，就是可以把这件事告诉她。

“今天的训练够了，”尤达大师说，“明天，有一位

绝地武士要来圣殿挑选弟子。做好准备迎接他，你们必须。”

欧比旺极力隐藏心底的惊讶。在通常情况下，一个武士到圣殿里来挑选弟子，人们早就传得沸沸扬扬了。那样的话，如果哪个学生想成为武士的弟子，就可以在心理和体力上做好充分准备。

“谁？”欧比旺问，他的心在狂跳，“谁要来？”

“曾经见过他，你以前。”尤达大师说，“是奎刚·金大师。”

欧比旺的心中升起了希望。奎刚·金是一个武艺高强的武士，最顶尖的绝地武士之一。他以前曾来圣殿里观察过学生。每次他都是空手而归，没有带走新的弟子。

欧比旺听过流言，在一次激烈的战斗中，奎刚失去了他的最后一个弟子，他发誓从此不带徒弟了。他每年都到圣殿来，那只是因为绝地长老会要求他这么做。他总是接连几个小时观察圣殿里的学生，仔细地端详他们，似乎在寻找某种别人看不见的东西。然后他就两手空空离去，独自一人去与黑暗抗争。

欧比旺刚刚升起的希望又暗淡了。这么多的学生奎刚



都看不上，他又有什么特别了不起的地方，能够让奎刚产生好感呢？

“他不会要我的，”欧比旺灰心地说，“他以前看过我比武，当时他就没有挑中我。谁也不会看上我的。”

尤达大师眯起睿智的眼睛，盯着欧比旺。“嗯哼！不断变化，未来总在。谁也说不准，但我感觉到……你的命运会有转机。”

尤达大师的口吻有些异样，让欧比旺感到惊诧。“他会挑选我吗？”

“那都取决于奎刚——还有你，”尤达大师说，“明天再来为奎刚比武，让原力帮助你、引导你。说不定收下你，他会。”尤达大师把一只手放在他的胳膊上，仿佛在宽慰他。“无关紧要，无论结果如何。即将离开神殿，你很快就要。但告诉你我必须，失去你这样一个聪明伶俐的学生，我很遗憾。”

欧比旺望着尤达大师，心里又惊讶又喜悦。大师朝欧比旺眨眨眼睛，那目光让人感到很温暖。尤达大师很少夸奖别人，也很少表示遗憾。因此，欧比旺觉得他刚才的话格外稀罕。此刻，欧比旺感觉到，即便不能成为一名武

士，他也已获得了尤达大师的尊敬。这可是一件很宝贵的礼物啊。

尤达大师转身走出了训练室，他的两只小脚踏在地板上产生阵阵回音。他在门口一转身，进入走廊不见了。房间里的灯自动关闭，光线变得昏暗，只能看见一团团黑影。

突然，在欧比旺身后，布鲁克大笑了起来。“笨包，别做美梦了。尤达大师只是说几句好话安慰安慰你罢了。大师没法把你推销给任何人。比你好的候选人多得是。”

欧比旺气得绷直了身体。他忍不住想要揭布鲁克的短，说他并不是那些候选人中的一个。但他什么也没说，径直朝门口走去。

他刚迈了一步，就有一个硬邦邦的东西砸中了他的后脑勺。砰，那东西砸在他脑壳上，声音在房间里回响。布鲁克扔过来的是一个训练用的探测器。

欧比旺猛地转身，面对布鲁克。布鲁克打开了他的光剑，红光顿时穿透了房间里的一片昏暗。

“想再较量一个回合吗？”布鲁克问。

欧比旺看了看空荡荡的走廊。尤达大师已经走了。如



果他把布鲁克狠狠教训一顿，没有人会看见的。布鲁克经常刺人痛处，但一般不像这样肆无忌惮。他是故意激怒欧比旺，想逼得欧比旺忍不住大发脾气。

可是为什么呢？欧比旺暗自纳闷。

啊，明白了！“你早就知道奎刚·金要来挑选弟子，是不是？”欧比旺慢慢地说，心中的怀疑变成了确信。欧比旺是圣殿里年龄最大的学生，大师们肯定会鼓动奎刚收下他。布鲁克可不愿意看到这样的事情发生。

布鲁克哈哈大笑。“我千方百计不让你知道。如果我得逞了，你就会被一直蒙在鼓里，直到他离开。”

布鲁克也希望成为奎刚的弟子！他要想成功，唯一的办法就是让欧比旺失败。他一直想方设法不让欧比旺做好准备，现在又试图勾起欧比旺的怒火。过去，欧比旺的怒火和急躁经常导致他的惨败。布鲁克想让欧比旺的脑子里充斥着愤怒和绝望，这样他就无法联系原力了。

欧比旺从襁褓时代起，就一直在绝地圣殿里长大。他没有怎么领略过人类的贪婪、仇恨和真正的罪恶。大师们不让孩子们看到这些东西，是为了防止他们转向原力的黑暗面。

然而此刻，欧比旺总算目睹了什么叫真正的残忍。布鲁克正在设计阴谋，企图夺走他的梦想。

他不能让布鲁克知道他是多么看重奎刚的这次来访，他不能让布鲁克知道他的内心产生了多么大的恐惧，他真担心自己永远不能成为弟子。

欧比旺脸上露出笑容。“布鲁克，从现在起再过三个月，你就满十三岁了，我希望你成为一个顶呱呱的农夫。”这是他能想到的最侮辱人的话，暗示布鲁克的武技稀松平常，只适合到农业队去效力。

布鲁克狂吼一声，高举光剑朝他扑来。欧比旺转身迎战，唇间发出一声呐喊。噼噼啪啪，强光耀眼，两道剑刃纠缠在一起，两个男孩在屋子中间交战。

他们都累坏了，但还是咬牙搏斗着、厮杀着，最后连动一动的力气都没有了。当他们离开训练室时，两个人浑身都是青一块紫一块的淤红和烧伤的痕迹。

谁也没有赢，两个人都输了。

欧比旺径直朝宿舍走去，布鲁克却乘电梯来到圣殿医生们在楼上的房间。他一瘸一拐地走进医务室，假装伤得非常严重。他的衣服被光剑扯烂、烧焦了，鼻子里流着鲜



血。

医生们看见他，第一句话就问：“出了什么事？”

布鲁克喘着气说：“欧比旺·克诺比……”然后就假装昏了过去。

一位医生看了看他，简短地对一个机器人吩咐道：“快去通知大师。”